

EDITORIAL EDITORIAL

03 Albumina humana – normas de prescrição precisam-se

Human albumin – the need for prescription guidelines

Marco Fernandes

ARTIGOS ORIGINAIS ORIGINAL ARTICLES

05 Novos padrões versus velhos hábitos de prescrição de albumina num hospital central.

Prescribing albumin in a central hospital – new standards versus old habits

Júnior Pasini, Paulo Marcelino

13 Abscesso hepático num Serviço de Medicina – Estudo retrospectivo

Liver abscess in an Internal Medicine Department – a retrospective study

Tiago Judas, João Namora dos Santos

CASOS CLÍNICOS CASE REPORTS

19 Carcinoma hepatóide do pâncreas

Hepatoid Carcinoma of the Pancreas

Mónica Reis Soares, Suzana Heitor, Adosinda Ribeiro, Filomena Esteves, Luisa Morais

23 Síndrome de Gitelman – um diagnóstico a considerar

Gitelman's syndrome – a diagnosis to have in mind

Mário Barbosa, Leonora d'Apresentação, Menezes Falcão

28 Coartação da aorta – a propósito de um caso clínico

Aorta Coarctation – a case report

Vanda Areias, Ália Givá, José Arduán, Catarina Mendonça, Pastor Santos e Silva

33 Endocardite das válvulas das cavidades direitas: a importância da ecocardiografia na identificação da(s) estrutura(s) afectada(s)

Endocarditis in the right chambers valves: the importance of echocardiography identifying the structure(s) involved

José Ricardo, Alda Garcia, Alfredo Leite, Isabel Serra, Luís Revés, Cristina Miranda, António Freitas, Paulo Telles Freitas

IMAGENS EM MEDICINA IMAGES IN MEDICINE

37 Gastroenterite eosinofílica subserosa – o contributo da imagiologia

Subserosal Eosinophilic Gastroenteritis – clinical imaging input

Diana Valadares, Júlio Oliveira, Rui Machado, Ernestina Reis

ARTIGOS DE REVISÃO REVIEW ARTICLES

38 Aplicação da Farmacogenómica na prática Médica: exemplo do HLA-B*5701 e reacção de hipersensibilidade ao abacavir

*Pharmacogenomics in clinical practice: example of HLA-B*5701 and abacavir hypersensitivity reaction*

Daniela Mendes, Teresa Vaio, Margarida Mota, Olga Gonçalves, João Valente

HISTÓRIA DA MEDICINA HISTORY OF MEDICINE

43 Surtos epidémicos ocorridos em Portugal na primeira metade do século XX: abordagem histórico-epidemiológica. II – Varíola

Disease outbreaks in Portugal in the first half of the twentieth century: Historical and epidemiological approach. II – Smallpox

J. A. David de Morais

PONTOS DE VISTA POINTS OF VIEW

51 Registos médicos electrónicos: avaliação crítica da aplicação ALERT

Electronic medical records: a critical evaluation of the ALERT system

Tiago Tribolet de Abreu

EDITORIAL EDITORIAL

59 **Investigar é preciso!**

Research is necessary!

Nuno Bernardino Vieira

ARTIGOS ORIGINAIS ORIGINAL ARTICLES

61 **Doença associada ao *Clostridium difficile* – aumento dramático da incidência em doentes internados**

Clostridium difficile associated disease – dramatic increase in the incidence among hospitalized patients

Lurdes Correia, Rita Monteiro, Tiago Alfaro, Adélia Simão, Armando Carvalho, Nascimento Costa

69 **Intoxicação por Paraquat – experiência de 18 Anos de um Serviço de Medicina**

Paraquat Intoxication – experience of an Internal Medicine ward for 18 years

Marco Simões, Patrícia Alves, Helder Esperto, Catarina Canha, Elisa Meira, Érica Ferreira, Manuel Gomes, José Manuel Nascimento Costa

CASOS CLÍNICOS CASE REPORTS

74 **Doença de Kikuchi-Fujimoto num doente de raça negra**

Kikuchi-Fujimoto's disease in a black patient

Ana Vanessa Vicente, José Lomelino Araújo, Helena Oliveira, Manuel Costa Matos

79 **Leishmaniose visceral – a propósito de um caso clínico com hemorragias retinianas**

Visceral leishmaniasis – from a case-report with retinal haemorrhages

Sónia Carvalho, Sandra Tavares, Manuel Cunha, J. Pereira Pinto, Fernando Guimarães

87 **Síndrome do choque tóxico: uma entidade subdiagnosticada – a propósito de um caso clínico**

Toxic shock syndrome – an underdiagnosed illness. a case report

Cristiana Sousa, Carla Teixeira, Vasco Dias, Fernanda Almeida, Fátima Farinha

91 **Amiloidose sistémica AL de cadeias k com atingimento ganglionar, traqueobrônquico, pulmonar e gastrointestinal – um desafio diagnóstico e terapêutico**

Systemic AL-k amyloidosis with lymph node, tracheobronchial, pulmonary and gastrointestinal involvement – a diagnostic and therapeutic challenge.

Marco Fernandes, Luisa Moreira

IMAGENS EM MEDICINA IMAGES IN MEDICINE

96 **Vivendo no hemisfério direito – extenso quisto porencefálico**

Living in the right hemisphere – a large porencephalic cyst

Cristina Nunes, José Brizuela, Duarte Soares

HISTÓRIA DA MEDICINA HISTORY OF MEDICINE

97 **Surtos epidémicos ocorridos em Portugal na primeira metade do século XX: Abordagem histórico-epidemiológica. III – Gripe pneumónica**

Disease outbreaks in Portugal in the first half of the twentieth century: Historical and epidemiological approach. III - Influenza

J. A. David de Morais

COMUNICAÇÕES BREVES BRIEF COMMUNICATIONS

105 **Diabetes and cancer: a short review for internists**

Diabetes e cancro: uma revisão breve para internistas

Madhucar Talaulicar

PONTOS DE VISTA POINTS OF VIEW

112 **O luto nos hospitais entre os profissionais de saúde**

Mourning in hospitals among health professionals

Maria Teresa Alexandre

EDITORIAL EDITORIAL

119 Para que tudo fique na mesma, é essencial que algo mude

So that things remain the same, something needs to change

João Sequeira

ARTIGOS ORIGINAIS ORIGINAL ARTICLES

121 Prevalência da aftose oral recidivante na população geral portuguesa

Prevalence of recurrent oral ulceration in Portuguese general population

Inês Patrício, Jorge Crespo

130 Síndrome de Guillain-Barré: Experiência de uma unidade de cuidados intensivos e revisão da literatura

Guillain-Barré Syndrome: Experience of an intensive care unit and literature review

Eurico Oliveira, Nuno Monteiro, Miguel Sequeira, José Pedro Saraiva

140 Vacinação para gripe A (H1N1) em doentes com Lupus Eritematoso Sistémico

Influenza A (H1N1) vaccination in systemic Lupus Erythematosus Patients

Fernando Salvador, Sofia Ribeiro, Cátia Macedo, João Neves, Sofia Teixeira, Fátima Farinha, Isabel Almeida, Carlos Vasconcelos

CASOS CLÍNICOS CASE REPORTS

145 Linfoma primário das cavidades em doente com infeção VIH

Primary effusion lymphoma in a HIV infected patient

Sandra Gouveia, Marco Castro, Ruth Correia, Isabel Germano, Francisco Farrajota

151 Doença de Behçet e Linfoma. Associação Fortuita?

Behçet Disease and Lymphoma. Casual Association?

João Pedro Ferreira, Fabienne Gonçalves, João Araújo Correia, Luciana Xavier, Pedro Farrajota

155 Espondilodiscite e endocardite a enterococcus faecalis

Spondylodiscitis and endocarditis caused by enterococcus faecalis

Tiago Judas, Rita Gouveia, P. Correia Azevedo, João Namora

159 Metástases musculares – a propósito de um caso clínico com revisão de literatura.

Skeletal muscle metastases: case report and literature review.

Denise Lopes, Armando Graça, Miguel Toscano Rico

IMAGENS EM MEDICINA IMAGES IN MEDICINE

161 Necrose aguda do esófago (Esófago negro)

Acute Esophageal Necrosis (Black Esophagus)

Alda Garcia, Tereza Patrícia, M.C. Perloiro

162 Pulmão ou queijo Suíço?

Lung or Swiss cheese?

A. Araújo, M. Gôja, A. Pereira, R. Saraiva

COMUNICAÇÕES BREVES BRIEF COMMUNICATIONS

164 Importance of postprandial hyperglycemia to controlling diabetes

Importância da hiperglicemia pós-prandial no controlo da diabetes

Madhucar Talaulicar

EDITORIAL EDITORIAL

167 O Futuro da Medicina Interna como um pensamento de Ano Novo

The Internal Medicine future like a New Year's thought

Zélia Lopes

ARTIGOS ORIGINAIS ORIGINAL ARTICLES

168 Diagnóstico da Infecção VIH – o que mudou em 10 anos

HIV infection diagnosis - What changed in 10 years

Andreia S. Carlos, Sandra Gouveia

173 Quando as Medicinas Interna e Geral e Familiar se unem. Consulta de cessação tabágica: estudo retrospectivo de dois anos

When General Practice and Internal Medicine work as a team - smoking cessation clinic: a 2-year retrospective study

Catarina Dias, Filomena Mina

CASOS CLÍNICOS CASE REPORTS

183 Adenocarcinoma do intestino delgado – revisão a propósito de um caso clínico

Small bowel adenocarcinoma – case report and literature review

Pedro Santos, Marta Teodoro, Juan Garcia, Eugénia André, Nelson Seabra

190 Hiponatremia grave – uma forma de apresentação de apoplexia hipofisária

Severe hyponatremia – a form of presentation of hypophyseal apoplexy

Inês Rangel, Filipa Carneiro, Isabel Paiva, Anabela Gonçalves

194 Causa rara de nódulo pulmonar

A rare cause of pulmonary nodule

Ana Araújo, Miriam Magalhães, Clara Brito, Diana Fernandes, Pedro Soares, Luisa Teixeira, Leonel Pinto, Renato Saraiva

199 Megacólon tóxico: uma complicação rara de um agente comum

Toxic megacolon: rare complication of a common agent

Inês Marques, Ana Catarina Lagos, António Pinto, Beatriz Costa Neves

201 Hematopoiese extramedular em localização pélvica

Pelvic extramedullary hematopoiesis

Palmira Mathurdas, Felicidade Fernandes, Luisa Wandschneider, Luis Siopa

205 Miocardiopatia Restritiva – uma entidade de difícil diagnóstico

Amyloid Cardiomyopathy – a diagnostic challenge

Gustavo Barbosa, Inês Rangel, Teresa Pinho, Luisa Lobato, Cristina Gavina, Paulo Bettencourt, Maria Júlia Maciel

IMAGENS EM MEDICINA IMAGES IN MEDICINE

211 Meningionas latrogénicos – caso clínico

Iatrogenic Meningiomas – a case report

Marco Simões, Patricia Alves, Benilde Barbosa, Nascimento Costa

212 Úlceras digitais numa doente com esclerose sistémica

Digital Ulcers in a Systemic Sclerosis Patient

Marta Rebelo, Tânia Santiago, J. Dinis Vieira, Nascimento Costa

AGRADECIMENTOS ACKNOWLEDGEMENTS

ÍNDICE 2012 INDEX 2012